

DEU	Montageanweisung	POL	Instrukcja instalacji
ENG	Installation Instructions	DAN/NOR	Installasjonsinstruktus
FRA	Instructions d'installation	SWE	Installationsinstruktioner
ITA	Istruzioni di montaggio	FIN	Asennusohje
ESP	Instrucciones de montaje	RUS	Инструкции по установке
NDL	Installatievoorschrift		



M4410L4x00

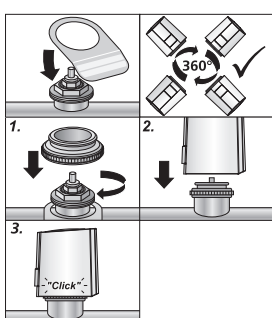
INSTALLATION INSTRUCTIONS

M4410L4500 (Version NC)
M4410L4000 (Version NO)

MONTAGE



Assembly
Montage
Montaje
Montaggio
Montering
Montaż
Asennus
МОНТАЖ



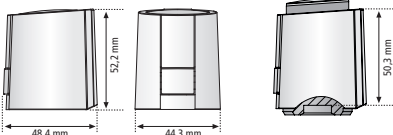
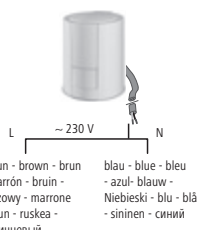
DEMONTAGE

Disassembly
Démontage
Desmontaje
Demontage
Demontaggio
Demontering
Demontaż
Purkaminen
демонтаж



ANSCHLUSS

Connection
Raccordement
Collagemento
Connexión
Verbinding
Podłączenie
Forbindelse
Förbindelse
Sähköinen liitäntä
соединение

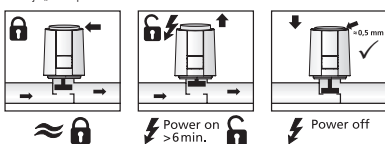


M4410L4500
Stromlos-zu
Normally Closed

NC

„First-Open“-Funktion
"First-Open" function
Fonction „First-Open“
Función de contacto abierto
"First-Open" functie
Funkcja „first open“

Funzione "First-Open"
"First-Open" funksjon
"Första-gången" funktion
"First-Open" toiminta
функция „first open“



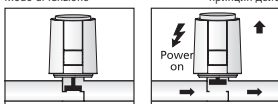
Anpassungskontrolle
Adaption check
Contrôle de l'ajustement
Control de adaptación
Aanpassingscontrole
Controllo del combadamento

Kontrola dopasowania
Tilpasningskontrol
Tilpasningskontroll
Justeringskontroll
Sopivuuden tarkistus
контроль приспособления



Funktionsweise
Function mode
Mode de fonctionnement
Funcionamiento
Werkwijze
Modo di funzione

Zasada działania
Funktionsmåde
Funksjonsmodus
Funktionssätt
Toimintaperiaate
принцип действия



M4410L4000

Stromlos-open

Normally Open

NO

Funktionsweise

Function mode

Mode de fonctionnement

Funcionamiento

Werkwijze

Modo di funzione

Zasada działania

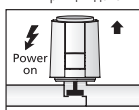
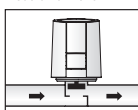
Funktionsmåde

Funksjonsmodus

Funktionssätt

Toimintaperiaate

принцип действия

**STELLWEG**

Stroke

Course

Corse

Golpe

Slag

Skok

Iskupituus

длина хода

Version NC

M4410L4500 = 5,0 mm

Version NO

M4410L4000 = 5,0 mm

DEU**Technische Daten:**

Betriebsspannung:

230 V, +10 %...- 10 %, 50/60 Hz

Betriebsleistung:

1 W

Einschaltstrom, max.:

<550 mA für max. 100 ms

Stellkraft:

100 N +5 %

Schutzgrad:

IP 54

Umgebungstemperatur:

0 ... +60 °C

Lagertemperatur:

-25 ... +60 °C

ENG**Technical Specifications:**

Operating voltage:

230 V, +10 %...- 10 %, 50/60 Hz

Operating power:

1 W

Max. inrush current:

<550 mA for max. 100 ms

Actuating force:

100 N +5 %

Type of protection:

IP 54

Ambient temperature:

0 ... +60 °C

Storage temperature:

-25 ... +60 °C

FRA**Spécifications techniques:**

Tension de service :

230 V, +10 %...- 10 %, 50/60 Hz

Capacité de fonctionnement :

1 W

Courant de fermeture du circuit :

<550 mA pendant max. 100 ms

Force:

100 N +5 %

Type de protection :

IP 54

Température ambiante :

0 ... +60 °C

Température de stockage :

-25 ... +60 °C

ITA**Dati tecnici:**

Tensione d'esercizio:

230 V, +10 %...- 10 %, 50/60 Hz

Potenza d'esercizio:

1 W

Corrente d'inserzione:

<550 mA per max. 100 ms

Forza:

100 N +5 %

Grado di protezione:

IP 54

Temperatura ambiente:

0 ... +60 °C

Temperatura di stoccaggio:

-25 ... +60 °C

ESP**Datos técnicos:**

Tensión:

230 V, +10 %...- 10 %, 50/60 Hz

Potencia de servicio:

1 W

Corriente de cierre:

<550 mA para un máximo de 100 ms

Fuerza:

100 N +5 %

Grado de protección:

IP 54

Temperatura ambiente:

0 ... +60 °C

Temp. de almacenamiento:

-25 ... +60 °C

NDL**Technische gegevens:**

Bedrijfsspanning:

230 V, +10 %...- 10 %, 50/60 Hz

Bedrijfsvermogen:

1 W

Inschakelstroom:

<550 mA voor max. 100 ms

Kracht:

100 N +5 %

Veiligheidsklasse:

IP 54

Omgevingstemperatuur:

0 ... +60 °C

Opslagtemperatuur:

-25 ... +60 °C

POL**Dane techniczne:**

Napięcie robocze:

230 V, +10%...- 10%, 50/60 Hz

Moc napędowa:

1 W

Maks. prąd włączenia:

< 550 mA dla maks. 100 ms

Siła nastawcza:

100 N +5%

Stopień ochrony:

IP 54

Temperatura otoczenia:

0 ... +60 °C

Temperatura składowania:

-25 ... +60 °C

DAN**Tekniske data:**

Driftsspænding:

230 V, +10%...- 10%, 50/60 Hz

Drifteffekt:

1 W

Startstrøm:

< 550 mA i max. 100 ms

Kraft:

100 N +5%

Beskyttelsesklasse:

IP 54

Omgivelsestemperatur:

0 ... +60 °C

Oplagringstemperatur:

-25 ... +60 °C

SWE**Tekniska data:**

Driftsspänning:

230 V, +10%...- 10%, 50/60 Hz

Drifteffekt:

1 W

Inkopplingsström:

< 550 mA för max 100 ms

Kraft:

100 N +5%

Skyddsätt:

IP 54

Omgivningstemperatur:

0 ... +60 °C

Lagringstemperatur:

-25 ... +60 °C

FIN**Tekniset tiedot:**

Toimintajännite:

230 V, +10%...-10%, 50/60 Hz

Käyttöteho:

1 W

Kytkestävirta:

< 550 mA enint. 100 ms:lle

Voima:

100 N +5%

Suojan laatu:

IP 54

Ympäristön lämpötila:

0 ... +60 °C

Varastointilämpötila:

-25 ... +60 °C

RUS**Технические данные**

Рабочее напряжение:

230 В, +10%...-10%, 50/60 Гц

Рабочая мощность:

1 Вт

Ток включения:

< 550 мА макс. 100 мс

Сила:

100 Н +5%

Степень защиты:

IP 54

Темп. окружающей среды:

0 ... +60 °C

Темп. складирования:

-25 ... +60 °C

**Honeywell**MU1B-0613GE51 R0416A
132623.1614

Manufactured for and on behalf of the Environmental & Energy Solutions Division of Honeywell Technologies Sàrl, Rolle, Z.A. La Pièce 16, Switzerland by its Authorized Representative:

Automation and Control SolutionsHoneywell GmbH
Böblinger Strasse 17
71101 Schönaich, GermanyPhone: +49 (0) 7031 637 01
Fax: +49 (0) 7031 637 740
<http://ecc.emea.honeywell.com>